

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 97 (1971)  
**Heft:** 6: SIA spécial, no 1, 1971: Travaux à l'étranger, questions juridiques

## Sonstiges

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Section de Winterthour

30 avril 1971

Soirée finale

### Section de Zurich

24 mars 1971

Soirée finale avec les dames  
« *Probleme des zürcherischen Fremdenverkehrs und der Kongressmöglichkeiten* »  
Dr. B. H. Anderegg, Dir., Verkehrsverein Zürich

### Rectificatif

On nous prie de préciser que le cours de traction électrique, qui aura lieu à l'EPFL le samedi matin, de 8 h. 15 à 10 h., durant le semestre d'été, sera donné par M. R. Kaller, chargé de cours (et non Keller, comme indiqué par erreur dans notre précédent numéro).

## Communications SVIA

### Assemblée générale ordinaire du 26 mars 1971 à Lausanne

Nos membres sont convoqués à la 97<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire qui se tiendra le *vendredi 26 mars 1971 à Lausanne, à l'Aula de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, 33, av. de Cour, à 17 h.*

#### Ordre du jour

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 20 février 1970.
2. Rapport d'activité pour 1970.
3. Rapport de gestion.
  - 3.1 Comptes 1970.
  - 3.2 Rapport des vérificateurs.
  - 3.3 Budget 1971.
  - 3.4 Cotisations 1971 et 1972<sup>1</sup>.
4. Elections statutaires.
  - 4.1 Elections au comité de section.
  - 4.2 Désignation des délégués à l'assemblée des délégués de la SIA.
  - 4.3 Vérificateurs des comptes.

L'assemblée générale sera suivie d'une conférence de M. Pierre Bellmann, directeur général du Centre international de l'industrie horlogère suisse, sur *Une industrie nationale en pleine transformation : l'horlogerie.*

19 h. 30 Apéritif et dîner en commun au Restaurant universitaire de Dorigny, réputé pour son excellente cuisine italienne.

Le rapport d'activité ainsi que le rapport de gestion ont été publiés dans le *Bulletin technique de la Suisse romande*, n° 5, du 6 mars 1971.

Le procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 20 février 1970 est à la disposition de nos membres, au secrétariat SVIA.

<sup>1</sup> Nous sommes en effet amenés à discuter cette année déjà le problème des cotisations 1972, ceci du fait que nous devons indiquer les montants pour 1972 à la SIA centrale en 1971 déjà. Cette dernière introduit le système électronique pour l'encaissement des cotisations.

### Candidatures

M. Bühler Nicolas, ingénieur civil EPFL, diplômé en 1971.

Parrains : MM. Jean Bongard et prof. Jean-Claude Badoux.

M. Mocafo Ugo, ingénieur mécanicien EPUL, diplômé en 1955.

Parrains : MM. Jean-Claude Piguet et Maurice Cosandey.

Rédacteur : F. VERMEILLE, ingénieur

## Informations diverses

### Construction du complexe locatif et commercial « CENTRE ÉTOILE » à Sion



Sur la première page de notre dernier *Bulletin technique* n° 5, du 6 mars 1971, nous avons omis de renvoyer le lecteur à l'article technique correspondant (page 63), « Utilisation de treillis d'armature dans la construction », rédigé par M. Michel Andenmatten, ingénieur EPFL-SIA, Sion.

Ont collaboré en outre à cette construction :

Architectes : André Perraudin, architecte SIA, à Sion ;  
R. et J.-L. Tronchet, architectes SIA, à Sion.

Ingénieur : Michel Andenmatten, ingénieur SIA, à Sion ;  
collaborateur : M. Savcic D., ingénieur.

Entreprise de génie civil :

Consortium Vadi & C<sup>ie</sup> ;

R. et B. Héritier, à Sion.

Entreprise de constructions métalliques :

Giovanola Frères, à Monthey ;

A. Revaz, à Sion.

Treillis :

Von Roll S.A., Lausanne ;

Service de conseils pour treillis.

### Usine d'incinération de La Chaux-de-Fonds CRIDOR S.A.

Voir photographie de la première page couverture

Zwahlen & Mayr S.A. s'est vu adjudger les travaux de mise hors d'eau de cette importante installation.

Dimensions du bâtiment : longueur 46,40 m  
largeur 16,10 m  
hauteur 28,00 m

L'adjudication comprend :

— Les travaux de charpente métallique, soit :  
deux planchers mixtes sur tôles Holorib aux niveaux + 5,00 et + 16,00, les colonnes et poutres principales, les contreventements assurant la stabilité, les voies de roulement, la marquise sur les portes de la fosse et les filières de façade.

Poids total : 262 t.

— Les bardages métalliques extérieurs en éléments sandwich et les intérieurs en tôles profilées simples : 2435 m<sup>2</sup>.

— Les couvertures métalliques supports de l'étanchéité multicouche.

— Les ferblanteries diverses et les descentes d'eau.

— Les serrureries comprenant les portes principales et secondaires, les lanterneaux, les cheminées et les barrières de protection.

— La coordination technique au stade de l'étude et au chantier pour les travaux décrits plus haut.

Durée totale des travaux de la mise hors d'eau : 6 mois.

### DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Voir page 11 des annonces

### DOCUMENTATION DU BATIMENT

Voir pages 6 et 13 des annonces